

Príloha č. 2 - pravidlá evidencie pre hudobné umenie

Predmet evidencie

Predmetom evidencie pre *HU* je interpretované hudobné dielo a samotná interpretácia ako umelecký výkon na podujatí alebo v inštitúcii.

Výstupy umeleckej činnosti pre *HU* sa evidujú prostredníctvom formulárov **Umelecké dielo – scénické formy** a **Umelecký výkon – scénické formy** nasledovne:

- **Umelecké dielo – scénické formy** – hudobné dielo na úrovni notového zápisu alebo v inej podobe zápisu, primárne len pre roly *autor hudby* a *autor textu*.
- **Umelecký výkon – scénické formy** – konkrétna interpretácia hudobného diela, napr. symfónie, na konkrétnom podujatí alebo v konkrétnej inštitúcii. Na umeleckom výkone sa spravidla podieľajú všetky ostatné roly, ako je napr. *dirigent*, *zbormajster*, *spevák* a pod. Záznam umeleckého výkonu je povinne priviazaný na záznam umeleckého diela prostredníctvom poľa **Umelecké dielo**.

Záznam umeleckého diela predstavuje napr. symfóniu, ktoré je evidovaná pre skladateľa v role *autor hudby*, napr. *Wolfgang Amadeus Mozart* a hudobné dielo *Koncert č. 12 A dur KV 414 pre klavír a orchester*.

Záznam umeleckého výkonu predstavuje konkrétnu interpretáciu umeleckého diela, ktorú si evidujú všetky roly zúčastnené na danom koncerte, napr. *dirigent Leoš Svárovský* a interpreti *Tereza Mátlová* a *Ivan Gajan* s premiérou 27.5.2021 na podujatí *Leoš Svárovský a priatelia*.

V prípade ďalšej interpretácie umeleckého diela iným hudobným telesom, sa vytvára pre túto interpretáciu nový záznam prostredníctvom formulára **umelecký výkon – scénické formy**. Ako priviazané umelecké dielo sa použije pôvodný záznam vytvorený prostredníctvom formulára **umelecké dielo – scénické formy**, ktorý bol takto priviazaný aj pre jeho prvú interpretáciu. Jeden záznam umeleckého diela tak môže byť naviazaný vo viacerých záznamoch umeleckých výkonov, podľa toho, koľkými hudobnými telesami bol interpretovaný.

V oboch formulároch pre *HU* sú dostupné typy diela a výkonu:

- klasická hudba,
- populárna hudba,
- folklórna hudba,
- dramaturgický projekt.

Zodpovednosť

Výstupy umeleckej činnosti pre *HU* sa evidujú pre autorov najmä v nasledujúcich rolách, z ktorých každá tvorí samostatný okruh zodpovednosti:

- **autor hudby (povinný údaj)**
- autor textu
- dramaturg
- dirigent
- zbormajster
- hudobník
- hudobník - sólista

- spevák
- spevák - sólista
- autor aranžmánu
- dramaturg projektu

V rámci každého okruhu zodpovednosti sa rozdeľujú percentuálne podiely samostatne. Autori s rolou *autor hudby* sa uvádzajú v každom zázname umeleckého diela.

Rola *hudobník - sólista* a *spevák - sólista* sa používajú pre interpretov, ktorí nie sú zaradení do hudobného telesa alebo sú v dokumentácii vymedzení od hudobného telesa. V prípade hudobných telies, akými sú orchestre, spevácke zbory a pod., sa uvádzajú v role *hudobník* a *spevák* len autori s pracovným úväzkom na vysokej škole. Ostatných autori nie je potrebné uvádzať, pole **Celkový počet osôb v zvolenej role** sa v takomto prípade povinne vypĺňa.

V prípade alternujúcich interpretov, napr. v rámci orchestra, sa zapisujú všetci interpreti, ktorí alternujú jeden post. Alternácia sa vyjadří prostredníctvom poľa **Alternujúca osoba**, pričom sa alternujúci interpreti uvádzajú v poradí za sebou. Percentuálny podiel alternujúcich interpretov je totožný s interpretmi, ktorých alternujú.

Ak je autor členom hudobného telesa, napr. kvarteta, vytvorí sa väzba medzi entitou **Osoba** a entitou **Inštitúcia**, ktorá reprezentuje dané hudobné teleso. Väzba sa vytvára prostredníctvom poľa **Inštitúcia** na karte **Členstvo** v entite **Osoba**. V zázname výstupu umeleckej činnosti sa dané hudobné teleso vyberá prostredníctvom poľa **Inštitúcia** na karte **Zodpovednosť** ako *Autorská korporácia*.

Hudba pôvodne vytvorená pre audiovizuálnu tvorbu sa eviduje v príslušnom DUC pre skladateľa v role *autor hudby*.

Zverejnenie

Umelecké dielo – scénické formy – umelecké dielo pre *HU* sa považuje za zverejnené, keď došlo k jeho interpretácii formou umeleckého výkonu na podujatí alebo v inštitúcii alebo došlo k vydaniu zvukovej nahrávky. Umelecké dielo, ktoré nebolo interpretované alebo vydané na hudobnom nosiči, sa v *CREUČ* neeviduje, umelecké dielo zverejnené formou publikácie (partitúra) sa eviduje v *CREPČ*.

Za prvé zverejnenie umeleckého diela sa považuje úplne prvá interpretácia formou umeleckého výkonu nezávisle na skutočnosti, či bol tento umelecký výkon vykazovaný, alebo prvé vydanie hudobného nosiča. Ďalšie zverejnenia umeleckého diela nie je potrebné zapisovať, ak nemajú vplyv na kategorizáciu EUCA (napr. ďalšie zverejnenie na renomovanom podujatí alebo v renomovanej inštitúcii). Ďalšie zverejnenia umeleckého diela sú štandardne vyjadrené samotnou väzbou medzi umeleckým dielom a umeleckými výkonmi.

Umelecký výkon – scénické formy – za zverejnenie umeleckého výkonu pre *HU* sa považuje samotná hudobná interpretácia na podujatí alebo v inštitúcii.

Orchestrálna skladba zamestnanca vysokej školy, ktorú skomponoval, je vykázaná s rolou *autor hudby* ako umelecké dielo. Za prvé zverejnenie je považovaná úplne prvá premiéra, napr. v Metropolitnej opere. V zázname umeleckého diela je tak prviazaná inštitúcia zverejnenia *Metropolitan Opera* a zapísaný je dátum premiéry. Orchestrálna skladba bola zaradená neskôr aj do programu Slovenskej filharmónie, pričom dirigent a interpret sú zamestnancami vysokej školy. Pre interpretáciu umeleckého

diela sa vytvorí nový záznam prostredníctvom formulára **Umelecký výkon – scénické formy** pre dirigenta a interpreta z vysokej školy, zároveň sa záznam umeleckého výkonu priviaže na záznam umeleckého diela. Prvým zverejnením pre umelecký výkon je premiéra v rámci *Slovenskej filharmónie*. Tieto údaje zverejnenia nie je potrebné zapisovať aj do záznamu umeleckého diela, pre ktorý je prvým zverejnením premiéra v *Metropolitan Opera*. Zverejnenie v Slovenskej filharmónii je v zázname umeleckého diela vyjadrené väzbou s umeleckým výkonom.

Ak sa autor podieľal na umeleckom diele (napr. ako *autor hudby, autor textu* a pod.) a zároveň aj na umeleckom výkone (napr. ako *dirigent, hudobník - sólista* a pod.) eviduje si oba záznamy, záznam umeleckého diela aj umeleckého výkonu.

1. Zverejnenie (Podujatie)

Zverejnenie výstupu umelekej činnosti na podujatí (napr. na *Medzinárodnom hudobnom festivale Expozície nové hudby*) sa zapíše prostredníctvom poľa **Zverejnenie (podujatie)** vo formulároch **Umelecké dielo** alebo **Umelecký výkon**.

Do záznamov umeleckého diela pre *HU* sa zapisuje najmä prvé zverejnenie. Ostatné zverejnenia umeleckého diela na iných podujatiach sú vždy považované za ďalšie zverejnenia, zapisujú sa najmä v prípade, ak ovplyvňujú kategorizáciu EUCA.

Do záznamov umeleckého výkonu pre *HU* sa zverejnenia na podujatí zapisujú nasledovne:

- Premiéra umeleckého výkonu na prvom podujatí sa eviduje ako prvé zverejnenie.
- Opakované nezmenené zverejnenie umeleckého výkonu na iných podujatiach sa eviduje ako ďalšie zverejnenie v pôvodnom zázname umeleckého výkonu s prvým zverejnením.

Za dátum zverejnenia na podujatí sa považuje dátum konania podujatia, na ktorom bol výstup umelekej činnosti zverejnený. Opakované zverejnenia (reprízy) na jednom podujatí sa neevidujú, zápis repríz je možné vyjadriť prostredníctvom polí **Opakovanie**.

Miesto a dátum zverejnenia sa zapisujú v rámci entity **Podujatie** do polí **Miesto konania** a **Dátum konania**.

2. Zverejnenie (Inštitúcia)

Zverejnenie výstupu umelekej činnosti v inštitúcii mimo podujatia sa zapíše prostredníctvom poľa **Zverejnenie (inštitúcia)** vo formulároch **Umelecké dielo** alebo **Umelecký výkon**. Za zverejňujúcu inštitúciu sa považuje inštitúcia, v ktorej bol výstup umelekej činnosti zverejnený, alebo vydavateľ hudobného nosiča. V prípade hostovania inštitúcie je zverejňujúcou inštitúciou hostiteľská inštitúcia, hosťujúca inštitúcia sa zapisuje do poľa **Inštitúcia** na karte **Zodpovednosť** ako *Autorská korporácia*.

Do záznamu umeleckého diela pre *HU* sa zapisuje najmä prvé zverejnenie. Ostatné zverejnenia umeleckého diela v iných inštitúciách sú vždy považované za ďalšie zverejnenia, zapisujú sa najmä v prípade, ak ovplyvňujú kategorizáciu EUCA.

Do záznamu umeleckého výkonu pre *HU* sa zverejnenia v inštitúcii zapisujú nasledovne:

- Premiéra v rámci programu jednej inštitúcie sa eviduje ako prvé zverejnenie.
- Opakované nezmenené zverejnenie v inej inštitúcii v rámci hostovania sa eviduje ako ďalšie zverejnenie v pôvodnom zázname umeleckého výkonu s prvým zverejnením.

Za dátum zverejnenia sa považuje dátum koncertu v inštitúcii alebo na jej webovom sídle alebo dátum vydania nahrávky. Online zverejnenie na oficiálnom webovom sídle inštitúcie sa považuje za zverejnenie v inštitúcii rovnako, ako fyzické zverejnenie v priestoroch inštitúcie alebo vydanie fyzických hudobných nosičov. Akceptované sú aj online zverejnenia na streamovacích platformách, na ktoré existuje odkaz z oficiálneho webového sídla inštitúcie alebo oficiálnych, sociálnych médií inštitúcie. Opakované zverejnenia v jednej inštitúcii (reprízy) v rámci jej programu sa neevidujú, zápis repríz je možné vyjadriť prostredníctvom polí **Opakovanie**.

Kategorizácia

Závažnosť

Excelentné (E) – výstupy umeleckej činnosti, ktoré svojou objavnosťou a originalitou prinášajú nové vývinové tendencie a spĺňajú minimálne jednu z nasledovných podmienok:

- boli ocenené aspoň jednou národnou alebo medzinárodnou cenou, ktorú udeľuje odborná porota HU v zmysle *Prílohy č. 11 k vyhláske*, alebo
- boli nominované aspoň na dvoch národných alebo medzinárodných oceneniach ktoré udeľuje odborná porota HU v zmysle *Prílohy č. 11 k vyhláske*, alebo
- boli zverejnené na renomovanom podujatí alebo v renomovanej inštitúcii pre HU a zároveň boli nominované na národnom alebo medzinárodnom, ktoré udeľuje odborná porota HU v zmysle *Prílohy č. 11 k vyhláske*, alebo
- boli zverejnené na renomovanom podujatí alebo v renomovanej inštitúcii pre HU a zároveň na výstup umeleckej činnosti vyšli aspoň tri ohlasy / kritiky / recenzie odbornej verejnosti.

Zásadné (Z) – výstupy umeleckej činnosti, ktoré prinášajú tvorivé riešenia, námety alebo prístupy, obohacujú súčasné umelecké tendencie a spĺňajú minimálne jednu z nasledovných podmienok:

- boli nominované na jednom národnom alebo medzinárodnom ocenení, ktoré udeľuje odborná porota za HU v zmysle *Prílohy č. 11 k vyhláske*, alebo
- boli zverejnené na renomovanom podujatí alebo v renomovanej inštitúcii pre HU a zároveň boli ocenené aspoň jedným hudobným ocenením, alebo
- boli zverejnené na renomovanom podujatí alebo v renomovanej inštitúcii pre HU a zároveň na výstup umeleckej činnosti vyšli aspoň dva ohlasy / kritiky / recenzie odbornej verejnosti.

Štandardné (S) – výstupy umeleckej činnosti, ktoré zohľadňujú súčasné umelecké tendencie v príslušnom druhu umenia, majú tvorivý potenciál a ktoré zároveň:

- boli zverejnené na podujatí alebo v inštitúcii so zameraním na jednotlivé druhy umeleckých činností.

Iné (I) – výstupy umeleckej činnosti, ktoré nemožno zaradiť do predchádzajúcich skupín a ktoré:

- boli zverejnené len na podujatí alebo v inštitúcii bez umeleckého zamerania.

Dosah

Medzinárodný (M) – výstup umeleckej činnosti rezonuje v medzinárodnom prostredí v podobe zverejnenia:

- na medzinárodnom podujatí alebo v medzinárodnej inštitúcii a/alebo
- na území viacerých krajín a/alebo
- bol nominovaný na medzinárodné ocenenie alebo

- získal medzinárodné ocenenie a/alebo
- naň vznikli ohlasy z viacerých krajín.

Národný (N) – výstup umeleckej činnosti má dosah v národnom prostredí a v národnom kontexte, resp. v rámci jednej krajiny s celospoločenským dopadom na danú krajinu.

Regionálny (R) – výstup umeleckej činnosti má dosah na regionálnej úrovni danej krajiny.

Rozsah

Rozsahom sa chápe fyzický rozsah realizovaného umeleckého diela, ktorý sa vyjadruje prostredníctvom minútáže:

- Veľký (1)
 - umelecké dielo – 15 minút a viac,
 - umelecký výkon – 40 minút a viac.
- Stredný (2)
 - umelecké dielo – 10 minút a viac a (menej ako 15 minút),
 - umelecký výkon – 20 minút a viac (menej ako 40 minút).
- Malý (3)
 - umelecké dielo – menej ako 10 minút,
 - umelecký výkon – menej ako 20 minút.

Ocenenia

Za ocenenia pre *HU* sa považujú hudobné ceny, napr. *Cena Frica Kafendu* a pod. Ocenenia alebo nominácie na ocenenia ovplyvňujú kategorizáciu výstupu umeleckej činnosti z hľadiska závažnosti a dosahu.

Ocenenie sa zapisuje prostredníctvom entity **Ocenenie**, ktorá sa priväzuje k evidovanému záznamu nezávisle na dátume zverejnenia a roku udelenia ocenení alebo nomináciách na ocenenia. Ocenenie výstupu umeleckej činnosti sa nezapisuje ako nový výstup umeleckej činnosti, aj keď ocenenia alebo nominácie na ocenenia prebehli v inom roku, ako je rok vykazovacieho obdobia. Odporúčame zapisovať všetky ocenenia a nominácie na ocenenie výstupu umeleckej činnosti naprieč vykazovacími obdobiami.

Väzba entity **Ocenenie** sa vytvára na záznam umeleckého diela alebo umeleckého výkonu pri ocenení celého výstupu umeleckej činnosti a aj v prípade ocenenia len jednej konkrétnej roly.

Entita **Ocenenie** sa priväzuje na entitu **Osoba** len v prípade ocenení alebo v kategóriách ocenení za celoživotné dielo, zásluhy, objav roka a pod. (napr. *Ceny SOZA za celoživotné dielo*).

Po priviazaní entity **Ocenenia** na záznam sa do poľa **Kategória ocenenia** zapisuje oficiálny názov kategórie, v ktorej bol výstup umeleckej činnosti ocenený.

Ohlasy

Pre *HU* sa za ohlasy podľa vyhlášky považujú:

- odborná analýza v publikácii – kategória ohlasu 1,
- recenzia alebo umelecká kritika v publikácii – kategória ohlasu 2,

- odborná relácia o výstupe umeleckej činnosti vo verejnoprávnej televízii alebo verejnoprávnom rozhlase – kategória ohlasu 7.

Dokumentácia

Ako dokumentácia výstupov umeleckej činnosti pre *HU* sa dodáva fotodokumentácia výstupu umeleckej činnosti a dokumentácia obsahujúca dátum zverejnenia a jednoznačne identifikované autorstvo. Tieto údaje sa predkladajú najmä v nasledujúcich formách, ak sú dostupné:

- screenshot webovej stránky so zverejnením výstupu umeleckej činnosti,
- fotodokumentácia z koncertu,
- plagát koncertu,
- pozvánka na podujatie,
- program podujatia alebo inštitúcie,
- bulletin,
- dokumentácia k oceneniam alebo nomináciám na ocenenia,
- dokumentácia ohlasov,
- obal nahrávky spolu s bookletom a kompletnými údajmi o dielach,
- záväzné písomné vyjadrenie oficiálneho zástupcu zverejňujúcej inštitúcie alebo organizátora podujatia k autorstvu a pod.

Dokumentácia sa prikladá do záznamu výstupu umeleckej činnosti prostredníctvom tlačidla **Prílohy** alebo poľa **Link prílohy**.

Ďalšie metodické usmernenia

1. Koncerty, na ktorých sú interpretované viaceré skladby, sa evidujú ako jeden záznam umeleckého výkonu, ak boli všetky skladby interpretované rovnakým a nezmeneným autorským kolektívom. Do záznamu umeleckého výkonu sa priviažu všetky interpretované umelecké diela prostredníctvom poľa **Umelecké dielo**.
2. Koncerty, na ktorých sú interpretované viaceré skladby, sa evidujú po jednotlivých skladbách ako viacero umeleckých výkonov, ak sa počas koncertu menil autorský kolektív, napr. jedna skladba bola interpretovaná orchestrom spolu s interpretom sólistom a druhá skladba bola interpretovaná len orchestrom bez interpreta sólistu.
3. V prípade koncertného turné sa každý jeho koncert vytvára ako samostatná entita **Podujatie** (konkrétne podujatie). Pre samotné turné sa vytvára entita **Podujatie** (hlavné záhlavie), ktoré je naviazané na jednotlivé koncerty. V zázname umeleckého výkonu sa za prvé zverejnenie považuje prvý koncert z koncertného turné, ostatné koncerty sa zapisujú ako ďalšie zverejnenie.
4. Nahrávky sa evidujú prostredníctvom formulára **Umelecké dielo** ako celok. Nerozdeľujú sa na viacero záznamov podľa jednotlivých interpretov, hudobných telies, skladieb a pod. Jednotlivé časti nahrávky, napr. skladby, symfónie a pod. sa zapisujú prostredníctvom polí **Údaje o častiach**. Interný identifikátor nahrávky sa zapisuje do polí **Ďalšie identifikátory**, do poľa **Názov identifikátora** napr. *SOZA – BIEM* a do poľa **Hodnota identifikátor** napr. *1749-007-2*.
5. Nahrávky sa evidujú s príznakom **Štátna dotácia Podlieha** len v prípade, ak ide o štúdiové nahrávky. Koncertné nahrávky sa evidujú s príznakom **Štátna dotácie Nepodlieha**, pretože v zmysle vyhlášky nejde o prvé zverejnenie výstupu umeleckej činnosti. Prvým zverejnením v takomto prípade je samotný koncert, ktorý je možné zaevidovať s príznakom **Štátna dotácia**

Podlieha, ak sú splnené všetky podmienky v zmysle metodiky. Záznam pre nahrávku koncertu a záznam pre koncert sa prevádzujú prostredníctvom poľa **Súvisí s** a väzby *iné súvisiace dielo / výkon*.

6. Ďalšie nezmenené vydania nahrávky sa evidujú s príznakom **Štátna dotácie** *Nepodlieha*. Za nezmenené vydania sa považujú nové vydania bez pridanej hodnoty interpretov. Záznamy pôvodných vydaní nahrávok a záznamy nových vydaní nahrávok sa prevádzujú prostredníctvom poľa **Súvisí s** a väzby *iné súvisiace dielo / výkon* bez ohľadu na to, či ide o zmenené alebo nezmenené vydanie.
7. Pôvodná hudba použitá vo audiovizuálne, divadelnom alebo tanečnom umení sa eviduje pre *HU* ako samostatný záznam, len ak bola samostatne zverejnená a vznikla nezávisle na umeleckom diele, v ktorom bola dodatočne použitá. Záznam pre takúto hudbu a záznam pre filmové, divadelné alebo tanečné umenie sa previaže prostredníctvom poľa **Súvisí s** a väzby *iné súvisiace dielo / výkon*. V samotnom zázname pre audiovizuálny, divadelný alebo tanečný výstup umeleckej činnosti je možné uviesť aj autora hudby, ale len s iným ako vykazujúcim pracoviskom, keďže samotné hudobné dielo už má riadne vykázané.
8. Ak vznikla hudba priamo pre audiovizuálne, divadelné alebo tanečné umenie, eviduje sa v rámci záznamu pre daný výstup umeleckej činnosti.
9. Záznam pre úpravu hudby sa eviduje primárne prostredníctvom formulára **Umelecké dielo** a preväzuje sa so záznamom reprezentujúci pôvodnú hudbu prostredníctvom poľa **Súvisí s** a väzby *iné súvisiace dielo / výkon*.
10. Záznam pre dramaturgický projekt sa eviduje prostredníctvom formulára **Umelecké výkon – scénické formy** pre rolu *dramaturg projektu*.